



# JPS 316

## Intercultural Perspectives: Japanese and English

S2 Day 2015

*Dept of International Studies*

### Contents

---

<u>General Information</u>	2
<u>Learning Outcomes</u>	2
<u>General Assessment Information</u>	3
<u>Assessment Tasks</u>	3
<u>Delivery and Resources</u>	6
<u>Unit Schedule</u>	6
<u>Policies and Procedures</u>	7
<u>Graduate Capabilities</u>	8

---

#### **Disclaimer**

Macquarie University has taken all reasonable measures to ensure the information in this publication is accurate and up-to-date. However, the information may change or become out-dated as a result of change in University policies, procedures or rules. The University reserves the right to make changes to any information in this publication without notice. Users of this publication are advised to check the website version of this publication [or the relevant faculty or department] before acting on any information in this publication.

## General Information

Unit convenor and teaching staff

Unit Convenor

Tomoko Koyama

[tomoko.koyama@mq.edu.au](mailto:tomoko.koyama@mq.edu.au)

Contact via [tomoko.koyama@mq.edu.au](mailto:tomoko.koyama@mq.edu.au)

Mio Bryce

[mio.bryce@mq.edu.au](mailto:mio.bryce@mq.edu.au)

Credit points

3

Prerequisites

JPS301

Corequisites

Co-badged status

Unit description

This unit is offered specifically for Japanese language learners with a high level of Japanese language proficiency, students with Japanese language background and Japanese native speakers. It examines the complexity and sensitivity of the cross-cultural and linguistic issues of bilingualism, through detailed comparisons of Japanese and English materials in diverse genres. It aims at further developing students' Japanese/English bilingual capacity, consolidating the foundations for professional translation and interpreting.

## Important Academic Dates

Information about important academic dates including deadlines for withdrawing from units are available at <https://www.mq.edu.au/study/calendar-of-dates>

## Learning Outcomes

On successful completion of this unit, you will be able to:

Acquire key concepts of theories in communication.

Apply the key concepts to create culturally appropriate and effective texts in real life genre (eg. advertisement)

Develop intercultural competence

Be able to assess differences in stylistics, logic formation and vocabulary according

across various genre

Plan and evaluate effective communication strategies.

## General Assessment Information

### Late Submissions, Extensions and Supplementary Tests

Assessment tasks are compulsory and must be submitted on time. As a general rule, extensions will not be granted without a valid and documented reason (e.g. medical certificate). Late submissions will be penalised by 5% for each day (including weekends) the assessment task is late. A request for a supplementary test will be considered only in the case of serious illness or disruption. No assessment tasks will be accepted after assessment tasks have been corrected and feedback has been provided. Assessment tasks handed in early will not be marked and returned before the due date. If you anticipate unavoidable difficulty in completing an assessment task (in class and/or online), contact the convener or your tutor as soon as possible.

### Disruption to Studies

If a student is prevented by serious and unavoidable disruption from completing unit requirements in accordance with their ability, they may apply for support under the Disruption to Studies Policy. To access this support, students must notify the university via [ask.mq.edu.au](http://ask.mq.edu.au). Students should refer to the Disruption to Studies Policy for further information (see the link provided in the 'Policies and procedures' section of this unit guide).

## Assessment Tasks

Name	Weighting	Due
<a href="#">Weekly tasks</a>	15%	weekly
<a href="#">Presentation</a>	15%	Week 7
<a href="#">Mid-Semester Test</a>	20%	Week 8
<a href="#">Take Home Exam</a>	30%	5 pm Friday 13th November
<a href="#">Participation</a>	5%	weekly
<a href="#">Quizzes</a>	15%	weekly

### Weekly tasks

Due: **weekly**

Weighting: **15%**

These projects are to consolidate the knowledge of lecture contents covered and to apply them to practical situations.

On successful completion you will be able to:

- Acquire key concepts of theories in communication.
- Apply the key concepts to create culturally appropriate and effective texts in real life genre (eg. advertisement)
- Develop intercultural competence
- Be able to assess differences in stylistics, logic formation and vocabulary according across various genre
- Plan and evaluate effective communication strategies.

## Presentation

Due: **Week 7**

Weighting: **15%**

The topic will be announced in Week 3. Project portfolio should be submitted to the lecturer after the presentation.

On successful completion you will be able to:

- Acquire key concepts of theories in communication.
- Apply the key concepts to create culturally appropriate and effective texts in real life genre (eg. advertisement)
- Develop intercultural competence
- Be able to assess differences in stylistics, logic formation and vocabulary according across various genre
- Plan and evaluate effective communication strategies.

## Mid-Semester Test

Due: **Week 8**

Weighting: **20%**

The test is intended to evaluate the understanding of the topics covered in class and to examine capability to combine the contents to create texts.

On successful completion you will be able to:

- Acquire key concepts of theories in communication.
- Develop intercultural competence
- Be able to assess differences in stylistics, logic formation and vocabulary according across various genre
- Plan and evaluate effective communication strategies.

## Take Home Exam

Due: **5 pm Friday 13th November**

Weighting: **30%**

Questions will be announced via iLearn in Week 8

On successful completion you will be able to:

- Acquire key concepts of theories in communication.
- Apply the key concepts to create culturally appropriate and effective texts in real life genre (eg. advertisement)
- Develop intercultural competence
- Be able to assess differences in stylistics, logic formation and vocabulary according across various genre
- Plan and evaluate effective communication strategies.

## Participation

Due: **weekly**

Weighting: **5%**

Regular attendance is a crucial part of this unit. If the student needs to be absent on the day a lecture, a test or a presentation is conducted, s/he will need to contact the lecturer in advance. Failure to notify the lecturer of absence will result in reduction in assessment mark.

External students will be required to post written responses each week

On successful completion you will be able to:

- Acquire key concepts of theories in communication.
- Apply the key concepts to create culturally appropriate and effective texts in real life genre (eg. advertisement)
- Develop intercultural competence
- Be able to assess differences in stylistics, logic formation and vocabulary according across various genre
- Plan and evaluate effective communication strategies.

## Quizzes

Due: **weekly**

Weighting: **15%**

Quizzes are conducted for students to review the key concepts of weekly lecture. The main focus will be on theoretical models of intercultural communication.

On successful completion you will be able to:

- Acquire key concepts of theories in communication.
- Develop intercultural competence
- Be able to assess differences in stylistics, logic formation and vocabulary according across various genre

## **Delivery and Resources**

### **REQUIRED AND RECOMMENDED TEXTS AND/OR MATERIALS**

All materials are provided via iLearn

### **ATTENDANCE**

Regular attendance is a crucial part of this unit. If the student needs to be absent on the day a lecture, a test or a presentation is conducted, s/he will need to contact the lecturer in advance. Failure to notify the lecturer of absence will result in reduction in assessment mark.

### **ASSESSMENT TASKS**

Assignments are compulsory and must be submitted on time. As a general rule, extensions will not be granted without a valid and documented reason (e.g. medical certificate). Late submissions will be penalised by 5% for each day (including weekends) the assignment task is late. No assignments will be accepted after assignments have been corrected and feedback has been provided. Assignment tasks handed in early will not be marked and returned before the due date.

## **Unit Schedule**

Week 1 Introduction "Why Intercultural Perspective?"

Week 2 Universality and Relativity

Week 3 Speech Act Theory

Week 4 Language and Function

Week 5 Language and Mind

Week 6 Cultural Schema

Week 7 Presentation

Week 8 In-Class Test

Week 9 Anatomy of Dependence

Week 10 High Context vs. Low Context

Week 11 Language in cultural context

Week 12 Language in action

Week 13 Review Project

## **Policies and Procedures**

Macquarie University policies and procedures are accessible from [Policy Central](#). Students should be aware of the following policies in particular with regard to Learning and Teaching:

Academic Honesty Policy [http://mq.edu.au/policy/docs/academic\\_honesty/policy.html](http://mq.edu.au/policy/docs/academic_honesty/policy.html)

Assessment Policy <http://mq.edu.au/policy/docs/assessment/policy.html>

Grading Policy <http://mq.edu.au/policy/docs/grading/policy.html>

Grade Appeal Policy <http://mq.edu.au/policy/docs/gradeappeal/policy.html>

Grievance Management Policy [http://mq.edu.au/policy/docs/grievance\\_management/policy.html](http://mq.edu.au/policy/docs/grievance_management/policy.html)

Disruption to Studies Policy [http://www.mq.edu.au/policy/docs/disruption\\_studies/policy.html](http://www.mq.edu.au/policy/docs/disruption_studies/policy.html) *The Disruption to Studies Policy is effective from March 3 2014 and replaces the Special Consideration Policy.*

In addition, a number of other policies can be found in the [Learning and Teaching Category](#) of Policy Central.

## **Student Code of Conduct**

Macquarie University students have a responsibility to be familiar with the Student Code of Conduct: [https://students.mq.edu.au/support/student\\_conduct/](https://students.mq.edu.au/support/student_conduct/)

## **Results**

Results shown in *iLearn*, or released directly by your Unit Convenor, are not confirmed as they are subject to final approval by the University. Once approved, final results will be sent to your student email address and will be made available in [eStudent](#). For more information visit [ask.mq.edu.au](http://ask.mq.edu.au).

## **Student Support**

Macquarie University provides a range of support services for students. For details, visit <http://students.mq.edu.au/support/>

## **Learning Skills**

Learning Skills ([mq.edu.au/learningskills](http://mq.edu.au/learningskills)) provides academic writing resources and study strategies to improve your marks and take control of your study.

- [Workshops](#)

- [StudyWise](#)
- [Academic Integrity Module for Students](#)
- [Ask a Learning Adviser](#)

## Student Services and Support

Students with a disability are encouraged to contact the [Disability Service](#) who can provide appropriate help with any issues that arise during their studies.

## Student Enquiries

For all student enquiries, visit Student Connect at [ask.mq.edu.au](http://ask.mq.edu.au)

## IT Help

For help with University computer systems and technology, visit <http://informatics.mq.edu.au/help/>.

When using the University's IT, you must adhere to the [Acceptable Use Policy](#). The policy applies to all who connect to the MQ network including students.

## Graduate Capabilities

### Creative and Innovative

Our graduates will also be capable of creative thinking and of creating knowledge. They will be imaginative and open to experience and capable of innovation at work and in the community. We want them to be engaged in applying their critical, creative thinking.

This graduate capability is supported by:

### Learning outcomes

- Acquire key concepts of theories in communication.
- Apply the key concepts to create culturally appropriate and effective texts in real life genre (eg. advertisement)
- Develop intercultural competence
- Be able to assess differences in stylistics, logic formation and vocabulary according across various genre
- Plan and evaluate effective communication strategies.

### Assessment tasks

- Weekly tasks
- Presentation
- Take Home Exam
- Participation



## Capable of Professional and Personal Judgement and Initiative

We want our graduates to have emotional intelligence and sound interpersonal skills and to demonstrate discernment and common sense in their professional and personal judgement. They will exercise initiative as needed. They will be capable of risk assessment, and be able to handle ambiguity and complexity, enabling them to be adaptable in diverse and changing environments.

This graduate capability is supported by:

### Learning outcomes

- Acquire key concepts of theories in communication.
- Apply the key concepts to create culturally appropriate and effective texts in real life genre (eg. advertisement)
- Develop intercultural competence
- Be able to assess differences in stylistics, logic formation and vocabulary according across various genre
- Plan and evaluate effective communication strategies.

### Assessment tasks

- Weekly tasks
- Presentation
- Mid-Semester Test
- Take Home Exam
- Participation
- Quizzes

## Commitment to Continuous Learning

Our graduates will have enquiring minds and a literate curiosity which will lead them to pursue knowledge for its own sake. They will continue to pursue learning in their careers and as they participate in the world. They will be capable of reflecting on their experiences and relationships with others and the environment, learning from them, and growing - personally, professionally and socially.

This graduate capability is supported by:

### Learning outcomes

- Acquire key concepts of theories in communication.
- Apply the key concepts to create culturally appropriate and effective texts in real life genre (eg. advertisement)
- Develop intercultural competence

- Be able to assess differences in stylistics, logic formation and vocabulary according across various genre
- Plan and evaluate effective communication strategies.

## **Assessment tasks**

- Presentation
- Mid-Semester Test
- Take Home Exam
- Participation

## **Discipline Specific Knowledge and Skills**

Our graduates will take with them the intellectual development, depth and breadth of knowledge, scholarly understanding, and specific subject content in their chosen fields to make them competent and confident in their subject or profession. They will be able to demonstrate, where relevant, professional technical competence and meet professional standards. They will be able to articulate the structure of knowledge of their discipline, be able to adapt discipline-specific knowledge to novel situations, and be able to contribute from their discipline to inter-disciplinary solutions to problems.

This graduate capability is supported by:

## **Learning outcomes**

- Acquire key concepts of theories in communication.
- Apply the key concepts to create culturally appropriate and effective texts in real life genre (eg. advertisement)
- Develop intercultural competence
- Be able to assess differences in stylistics, logic formation and vocabulary according across various genre
- Plan and evaluate effective communication strategies.

## **Assessment tasks**

- Weekly tasks
- Presentation
- Mid-Semester Test
- Take Home Exam
- Participation
- Quizzes

## **Critical, Analytical and Integrative Thinking**

We want our graduates to be capable of reasoning, questioning and analysing, and to integrate

and synthesise learning and knowledge from a range of sources and environments; to be able to critique constraints, assumptions and limitations; to be able to think independently and systemically in relation to scholarly activity, in the workplace, and in the world. We want them to have a level of scientific and information technology literacy.

This graduate capability is supported by:

## **Learning outcomes**

- Acquire key concepts of theories in communication.
- Apply the key concepts to create culturally appropriate and effective texts in real life genre (eg. advertisement)
- Develop intercultural competence
- Be able to assess differences in stylistics, logic formation and vocabulary according across various genre
- Plan and evaluate effective communication strategies.

## **Assessment tasks**

- Weekly tasks
- Presentation
- Mid-Semester Test
- Take Home Exam
- Participation

## **Problem Solving and Research Capability**

Our graduates should be capable of researching; of analysing, and interpreting and assessing data and information in various forms; of drawing connections across fields of knowledge; and they should be able to relate their knowledge to complex situations at work or in the world, in order to diagnose and solve problems. We want them to have the confidence to take the initiative in doing so, within an awareness of their own limitations.

This graduate capability is supported by:

## **Learning outcomes**

- Acquire key concepts of theories in communication.
- Apply the key concepts to create culturally appropriate and effective texts in real life genre (eg. advertisement)
- Develop intercultural competence
- Be able to assess differences in stylistics, logic formation and vocabulary according across various genre
- Plan and evaluate effective communication strategies.

## Assessment tasks

- Weekly tasks
- Presentation
- Take Home Exam
- Participation
- Quizzes

## Effective Communication

We want to develop in our students the ability to communicate and convey their views in forms effective with different audiences. We want our graduates to take with them the capability to read, listen, question, gather and evaluate information resources in a variety of formats, assess, write clearly, speak effectively, and to use visual communication and communication technologies as appropriate.

This graduate capability is supported by:

### Learning outcomes

- Acquire key concepts of theories in communication.
- Apply the key concepts to create culturally appropriate and effective texts in real life genre (eg. advertisement)
- Develop intercultural competence
- Be able to assess differences in stylistics, logic formation and vocabulary according across various genre
- Plan and evaluate effective communication strategies.

## Assessment tasks

- Weekly tasks
- Presentation
- Take Home Exam
- Participation

## Engaged and Ethical Local and Global citizens

As local citizens our graduates will be aware of indigenous perspectives and of the nation's historical context. They will be engaged with the challenges of contemporary society and with knowledge and ideas. We want our graduates to have respect for diversity, to be open-minded, sensitive to others and inclusive, and to be open to other cultures and perspectives: they should have a level of cultural literacy. Our graduates should be aware of disadvantage and social justice, and be willing to participate to help create a wiser and better society.

This graduate capability is supported by:

## Learning outcomes

- Acquire key concepts of theories in communication.
- Apply the key concepts to create culturally appropriate and effective texts in real life genre (eg. advertisement)
- Develop intercultural competence
- Be able to assess differences in stylistics, logic formation and vocabulary according across various genre
- Plan and evaluate effective communication strategies.

## Assessment tasks

- Weekly tasks
- Presentation
- Mid-Semester Test
- Take Home Exam
- Participation
- Quizzes

## Socially and Environmentally Active and Responsible

We want our graduates to be aware of and have respect for self and others; to be able to work with others as a leader and a team player; to have a sense of connectedness with others and country; and to have a sense of mutual obligation. Our graduates should be informed and active participants in moving society towards sustainability.

This graduate capability is supported by:

## Learning outcomes

- Acquire key concepts of theories in communication.
- Apply the key concepts to create culturally appropriate and effective texts in real life genre (eg. advertisement)
- Develop intercultural competence
- Be able to assess differences in stylistics, logic formation and vocabulary according across various genre
- Plan and evaluate effective communication strategies.

## Assessment tasks

- Weekly tasks
- Presentation
- Mid-Semester Test

- Take Home Exam
- Participation
- Quizzes